



marmo meccanica<sup>SPA</sup>

# LTV

MADE IN ITALY



**EN** The vertical straight edge polisher for flat edges with chamfers and rounded edges up to 6 cm thickness

**IT** La lucidacoste rettilinea verticale per coste piane con smussi e profili tondi fino a 6 cm di spessore

**FR** La polisseuse rectiligne verticale pour chants plats avec biseaux et profils arrondis jusqu'à 6 cm d'épaisseur

**DE** Der vertikale Band-kantenpolierautomat für gerade gefaste kanten und für abgerundete Profile bis zu 6 cm Dicke

**ES** La pulidora rectiligna vertical para cantos planos y biseles y para perfiles redondeados de hasta 6 cm de espesor

SPA  
marmo meccanica

**EN LTV - THE BEST BULLNOSE PERFORMANCES WITH THE UPSIDES OF THE VERTICAL**

LTV concentrates all the best cutting-edge features of contemporary bullnosing and edge polishing machines in a compact space. Together with its sister LCT, they are the only vertical bullnosers on the market, a Marmo Meccanica exclusive prerogative.

Contrarily to LCT, LTV's oscillating mechanism does not involve cams: the shape of rounded profiles is carried out by means of a high-frequency, double-motor, single-inverter system, original 1987 patent by Marmo Meccanica. This design is still the most reliable, efficient, fast, easy to maintain, and durable oscillating beam system employed in the edge polisher industry worldwide. The ingoing mandrel for calibration/drip-cut completes the package of this unique machine, whose quality is up to the standards of the horizontal counterparts.

**IT LTV - GRANDI PRESTAZIONI PER TORO E PROFILI TONDI CON I VANTAGGI DI UNA VERTICALE**

La LTV concentra in uno spazio compatto tutte le migliori caratteristiche all'avanguardia delle moderne macchine per la lucidatura della costa. Insieme alla sorella LCT, sono le uniche lucidatrici rettilinee verticali sul mercato, da sempre appannaggio di Marmo Meccanica.

Contrariamente alla LCT, il meccanismo oscillante della LTV non prevede camme: la forma dei profili arrotondati è realizzata mediante un sistema ad alta frequenza, doppio motore, singolo inverter, brevetto originale del 1987 di Marmo Meccanica. Questo design è ancora il sistema di travi oscillanti più affidabile, efficiente, veloce, di facile manutenzione e durevole impiegato per la lucidatura della costa nel settore mondiale.

Il mandrino in entrata per calibrazione / gocciolatoio completa il pacchetto di questa macchina unica, la cui qualità è all'altezza degli standard delle controparti orizzontali.

**FR LTV - EXCELLENTE PERFORMANCE POUR LES PROFILS TAUREAUX ET ROUNDS AVEC LES AVANTAGES D'UNE VERTICALE**

La LTV concentre toutes les meilleures caractéristiques avant-gardistes des polisseuses de chants modernes dans un espace compact. Avec sa sœur LCT, ils sont les seules polisseuses verticales droites du marché, ce qui a toujours été l'apanage de Marmo Meccanica.

Contrairement à la LCT, le mécanisme oscillant de la LTV n'inclut pas de cames: la forme des profils arrondis est réalisée au moyen d'un système haute fréquence, double moteur, simple onduleur, brevet original de 1987 par Marmo Meccanica. Cette conception reste le système de poutre oscillante le plus fiable, efficace, rapide, facile à entretenir et durable utilisé pour le polissage des bords dans l'industrie du secteur mondiale.

Le mandrin à l'entrée pour calibration / goutte d'eau complète le package de cette machine unique, dont la qualité est à la hauteur des normes de ses homologues horizontaux.

**DE LTV - DIE BESTEN BULLNOSE-LEISTUNGEN MIT DEN HÖHEN DER VERTIKALEN**

LTV konzentriert die besten Eigenschaften moderner Bullnosing- und Kantenpoliermaschinen auf kompaktem Raum. Zusammen mit ihrer Schwester LCT sind sie die einzigen vertikalen Bullnosser auf dem Markt, ein exklusives Vorrecht von Marmo Meccanica.

Im Gegensatz zu LCT beinhaltet der Schwingungsmechanismus von LTV keine Nocken: Die Form der abgerundeten Profile wird mittels eines Hochfrequenz-Doppelmotor-Einzelwechselrichtersystems ausgeführt, das 1987 von Marmo Meccanica patentiert wurde.

Dieses Design ist nach wie vor das zuverlässigste, effizienteste, schnellste, wartungsfreundlichste und langlebigste Oszillationsstrahlensystem, das in der Kantenpolierindustrie weltweit eingesetzt wird. Der eingehende Dorn für Kalibrierung / Tropfschnitt vervollständigt das Paket dieser einzigartigen Maschine, deren Qualität den Standards der horizontalen Gegenstücke entspricht.



**ES LTV - LAS MEJORES ACTUACIONES DE BORDES REDONDEADOS CON LAS VENTAJAS DE LA VERTICAL.**

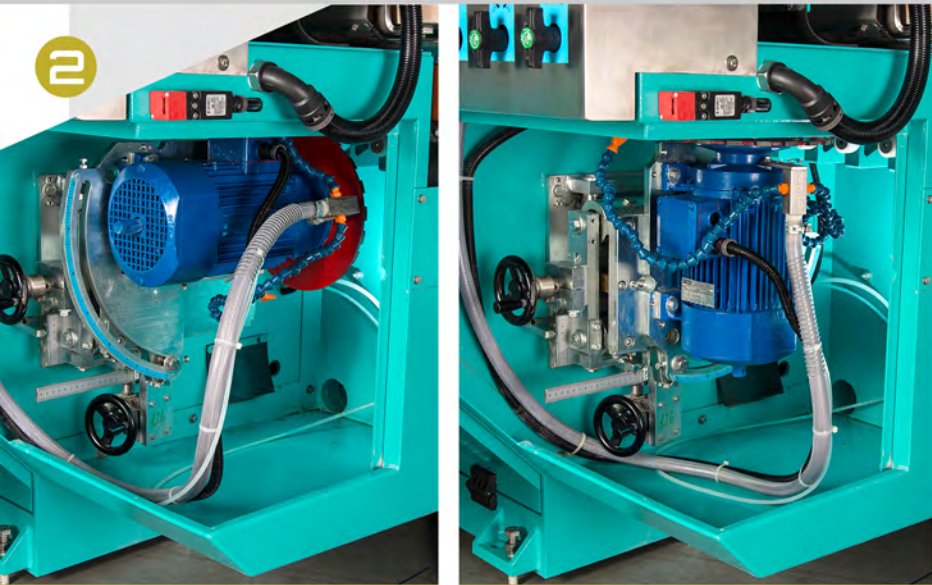
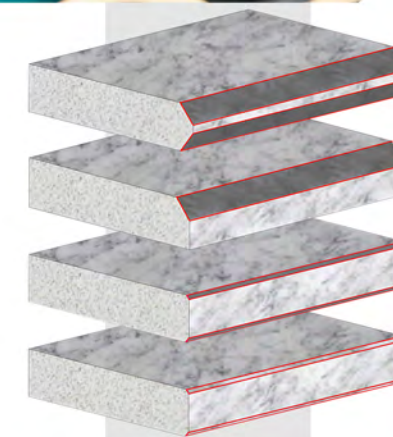
La LTV concentra todas las mejores características de vanguardia de las máquinas pulidoras de bordes planos y redondeos contemporáneas en un espacio compacto. Junto con su hermana LCT, son las únicas pulidoras para redondeado verticales en el mercado, una prerrogativa exclusiva de Marmo Meccanica.

Contrairement a la LCT, el mecanismo de oscilación de la LTV no incluye levas: la forma de los perfiles redondeados se realiza mediante un sistema de alta frecuencia, doble motor y un inversor, patente original 1987 de Marmo Meccanica. Este diseño sigue siendo el sistema de haz oscilante más confiable, eficiente, rápido, fácil de mantener y duradero empleado en la industria de pulido de cantos en todo el mundo. El mandril entrante para calibración / corte por goterón completa el paquete de esta máquina única, cuya calidad está a la altura de los estándares de las contrapartes horizontales.



- 1** **EN** Electronic management of the pneumatic mandrels through PLC (process start and end management; advances and delays for each mandrel) with a touchscreen control panel.
- IT** Gestione elettronica mandrini pneumatici con PLC (programmazione inizio e fine lavoro, anticipi e ritardi distinti per ogni mandrino) mediante pannello comandi tipo touch-screen.
- FR** Allumage et entraînement électroniques des mandrins pneumatiques par PLC (programmation début et fin usinage, avances et retards pour chaque mandrin) avec tableau de contrôle touch screen.
- DE** Elektronisches Management von pneumatischen Spindeln mit PLC (Programmierung von Beginn und Ende des Arbeitsprozesses, Eingabe und Ausgang für jede Spindel) mit Touch-screen.
- ES** Proceso y accionamiento electrónico de los cabezales neumáticos con PLC (programación de inicio y final de proceso, programación de avance y retroceso distintos para cada cabezal) mediante pantalla táctil.

- 3** **EN** N. 1 Prep cut / Chamfering mandrel on each side, before polishing group, opposed at 45°, with mechanical stop for diamond tools. Optional: automatic positioning.
- IT** N. 1 mandrino per lato per Tagli preparatori / Smussi, prima del gruppo lucidante, contrapposti a 45°, con fermo meccanico per utensili diamantati. Optional: posizionamento automatico.
- FR** N. 1 mandrin de chaque côté pour Coupe préparatoire / Chanfreins, avant le group de polissage, opposés à 45°, avec butée mécanique pour outils diamantés. Optional: positionnement automatique.
- DE** N. 1 Spindel auf jeder Seite für vorbereitende Schnitte und Fasen, vor der Poliergruppe, 45° gegenüber-liegend, mit mechanischem Anschlag für Diamant-werkzeuge. Optional: automatische Positionierung.
- ES** N. 1 cabezale Biseladore / Preparatorio en cada lado, ante el grupo de pulido, opuestos a 45°, equipados con tope mecánico para herramientas de diamante. Opcional: posicionamiento automático.



- 2** **EN** Ingoing unit for Calibration / Drip-cut / Face cut. Angle: 0-90°. Optional: motorized or automatic vertical and horizontal positioning.
- IT** Gruppo in entrata per Calibratura / Gocciolatoio / Taglio in costa. Angolo: 0-90°. Optional: posizionamento verticale e orizzontale motorizzato o automatico.
- FR** Ensemble à l'entrée pour Calibration / Égouttoir / Coupe dans la côte. Angle: 0-90°. Optional: positionnement vertical et horizontal motorisé ou automatique.
- DE** Eingangseinheit für Kalibrierung / Wassernase / horizontale Schnitte. Arbeitswinkel: 0-90°. Optional: motorisierte oder automatische vertikale und horizontale Positionierung.
- ES** Grupo de entrada para Calibration / Goteron / Corte de borde. Ángulo: 0-90°. Opcional: posicionamiento vertical y horizontal motorizado o automático.

- 5** **EN** No foundation required, waste water collected through collection tank and ejected through waste pipes.
- IT** Non necessita fondazioni, le acque reflue sono raccolte da vasche di raccolta ed espulse attraverso i tubi di scarico.
- FR** Aucune fondation requise, les eaux usées collectées dans un réservoir de collecte et éjectées par des tuyaux d'évacuation. Structure fermée, avec ouvertures contrôlées.
- DE** Kein Fundament erforderlich, Abwasser durch Sammel-tank gesammelt und durch Abwasserleitungen ausgestoßen. Geschlossene Struktur mit kontrollierter Öffnung.
- ES** No se requieren cimientos, las aguas residuales se recogen a través del tanque de recolección y se expulsan a través de las tuberías de desagüe.



L

EN

N. 6 polishing heads on oscillating beam, each moved by hydraulic motor and activated pneumatically. The first one can be equipped with auto-shaping diamond cup wheel. • The oscillation system is an original 1987 patent by Marmo Meccanica, and it is still the most common and reliable on the market. • Possibile micro-oscillation for flat edge.

IT

N. 6 mandrini lucidanti su trave oscillante, ciascuno mosso da motore idraulico e azionato pneumaticamente. Il primo mandrino può montare una mola a tazza diamantata auto-sagomante. • Il sistema di oscillazione è un brevetto originale del 1987 di Marmo Meccanica, ed è tuttora il più comune e affidabile sul mercato. • Possibile micro-oscillazione per costa piana.

FR

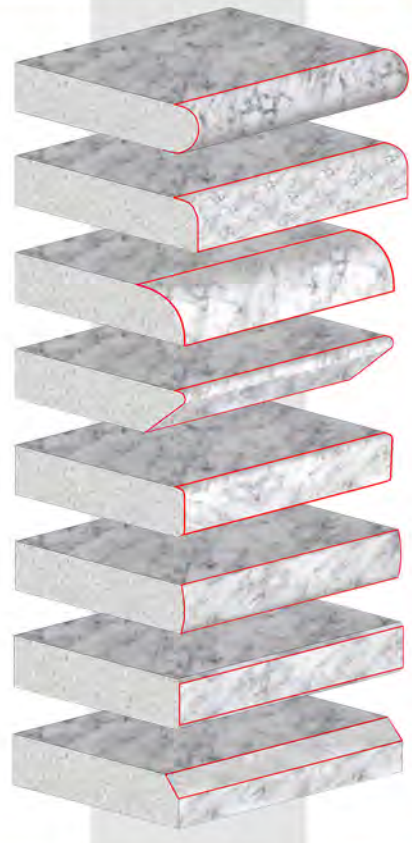
N. 6 têtes de polissage sur poutre oscillante, chacune déplacée par un moteur hydraulique et activée pneumatiquement. La première tête peut être équipée d'une meule diamantée auto-façonnant. • Le système d'oscillation est un brevet original de 1987 de Marmo Meccanica, et il est toujours le plus courant et le plus fiable du marché. • Micro-oscillation possible pour chant plat.

DE

N. 6 Polierspindeln am Schwingbalken, jeweils vom Hydraulikmotor bewegt und pneumatisch aktiviert. Die erste Spindel kann mit einem automatisch formenden Diamantschalenrad ausgestattet werden. • Das Oszillationssystem ist ein Originalpatent von Marmo Meccanica aus dem Jahr 1987 und nach wie vor das am weitesten verbreitete und zuverlässigste auf dem Markt. • Mögliche Mikroschwingung für flache Kante.

ES

N. 6 cabezales de pulido sobre viga oscilante, cada uno movido por motor hidráulico y accionado automáticamente. El primer cabezal se puede equipar con muela de copa de diamante autoconformado. • El sistema de oscilación es una patente original de 1987 de Marmo Meccanica y sigue siendo el más común y confiable del mercado. • Posible micro-oscilación para borde plano.



EN Technical data

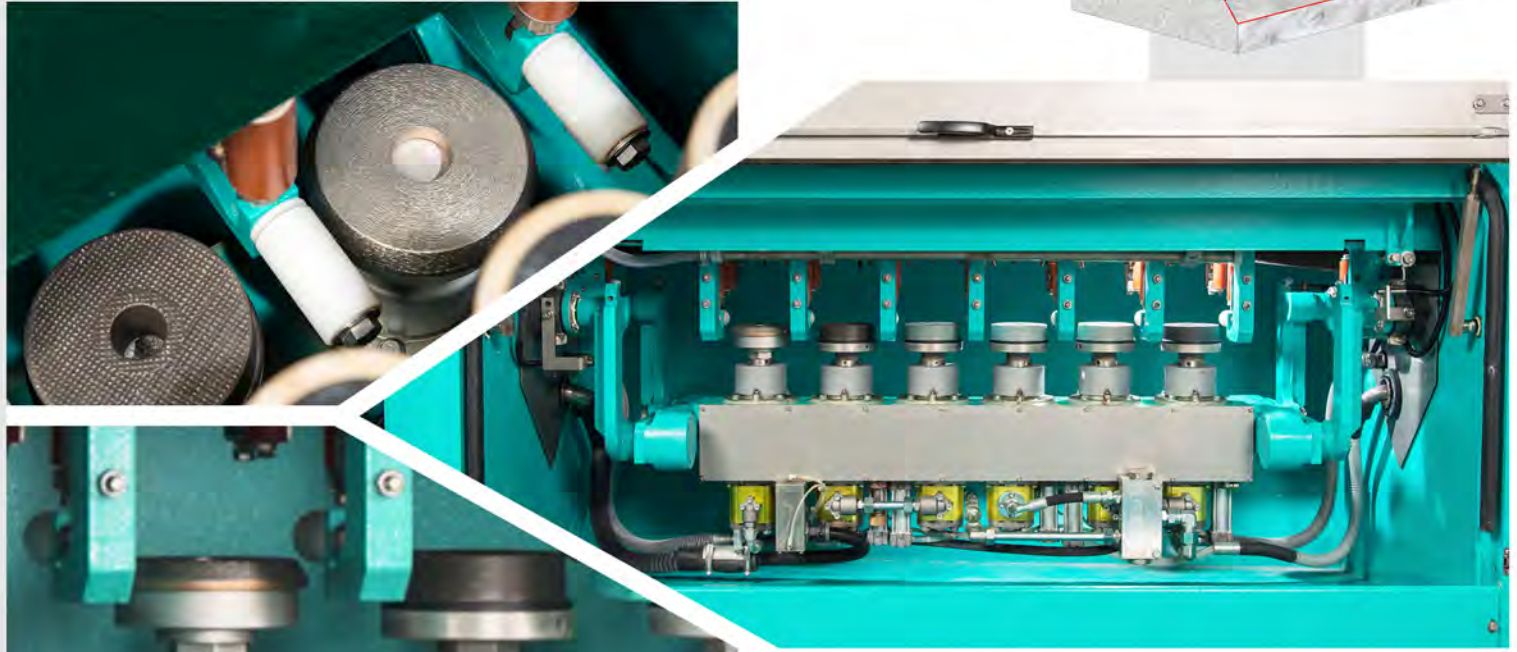
IT Dati tecnici

FR Données techniques

DE Technische Daten

ES Datos técnicos

<b>INGOING CALIBRATING/ DRIP-CUTTING FUNCTION</b> - Adjustments (manual): vertical, horizontal, rotation 0° - 90° - Discs Ø: 250 mm (50 mm hole) - Calibration: thicknesses: 0-60 mm; max. width: 60 mm - Face cuts max. depth: 60 mm - Drip-cut: on the side opposite the belt (raw side); max distance from edge: 30 mm	<b>MANDRINO CALIBRATORE/ GOCCIOLATOIO IN ENTRATA</b> - Regolazioni (manuali): verticale, orizzontale e rotazione 0° - 90° - Dischi: Ø 250 mm (foro 50 mm) - Funz. calibratura: spessori 0-60 mm; larghezza max.: 60 mm - Tagli in costa : profondità massima max. 60 mm - Funz. taglio gocciolatoio: dalla parte opposta al nastro; distanza max. dal bordo: 30 mm	<b>CALIBRATEUR/GOUTTE D'EAU À L'ENTRÉE</b> - Réglages (manuels): vertical, horizontal et rotation 0° - 90° - Disques: Ø 250 mm (trou: 50 mm) - Calibrage: épaisseurs 0-60 mm; largeur max.: 60 mm - Coupes sur le bord: profondeur max. 60 mm - Goutte d'eau: sur le côté opposé de la bande ; distance max. du bord : 30 mm	<b>INGANGSKALIBRIERENDE/ WASSERNASESCHNITTENHEIT</b> - Einstellungen (manuell): vertikal, horizontal, Drehung 0° - 90° - Scheiben: Ø 250 mm (Loch: 50 mm) - Kalibrierung: Dicke: 0-60 mm; max. Breite: 60 mm - Kantenschnitte: maximale Tiefe 60 mm - Tropfschnitt: auf der gegenüberliegenden Seite der Bank; Maximaler Abstand von der Kante: 30 mm	<b>CABEZAL CALIBRADOR/ GOTEADOR DE SALIDA</b> - Ajustes (manual): vertical, horizontal y rotación 0° - 90° - Discos: Ø 250 mm (orificio 50 mm) - Función calibración: espesor 0-60 mm; ancho máximo: 60 mm - Cortes de borde profundidad máxima: 60 mm - Goteador: en el lado opuesto de la cinta transportadora; distancia máxima desde el borde: 30 mm
<b>INGOING 45° MANDRELS FOR LOWER AND UPPER PREP CUT / CHAMFER</b> - N. 1 head per side - Pneumatic working. The mandrels are equipped with adjustable mechanical limit switch allowing the use of diamond wheels - Automatic positioning: optional - Tools: Ø 120-130 mm; cup-shaped abrasive wheels with std right-spin spiral connection; or cup-shaped diamond wheels, Tot. h. 80 mm, connection M24x3x37 right thread	<b>MANDRINI A 45° IN ENTRATA PER TAGLI PREPARATORI / SMUSSI INFERIORE E SUPERIORE</b> - N. 1 testa per lato - Ad azionamento pneumatico e dotati di fine-corsa meccanico regolabile, per consentire l'eventuale utilizzo di mole diamantate - Posizionamento automatico: optional - Utensili: Ø 120-130 mm; mole abrasive a tazza con attacco a chiocciola dx std; o mole diamantate a tazza H tot. 80 mm, attacco filetto dx M24x3x37	<b>MANDRINS À 45° À L'ENTRÉE POUR COUPES DE PRÉPARATION / CHANFREINS INFÉRIEUR ET SUPÉRIEUR</b> - N. 1 tête par côté - Entraînement pneumatique et butée de fin de course mécanique réglable pour l'utilisation éventuelle de meules diamantées - Positionnement automatique : optional - Outils: Ø 120-130 mm ; meules abrasives, fixation en écrou à droite std.; ou diamantées h. tot. 80 mm, fixation filetage à droite M24x3x37	<b>45° EINGEHEND SPINDELN FÜR UNTEREN UND OBEREN VORBEREITUNGSSCHNITT / FASE</b> - N. 1 Kopf pro Seite - Pneumatisches Arbeiten. Die Dorne sind mit einstellbarer Mechanik ausgestattet Endschalter für die Verwendung von Diamantdrern - Automatische Positionierung: optional - Werkzeuge: Ø 120-130 mm; becherförmige Schleifscheiben mit Standard-Rechtsdrehspiralverbindung; oder becherförmige Diamantscheiben, Gesamthöhe 80 mm, Anschluss M24x3x37 Rechtsgewinde	<b>CABEZALES 45° ENTRANTES PARA CORTE DE PREPARACIÓN / BISEL SUPERIOR E INFERIOR</b> - N. 1 cabezal por lado - Operado neumáticamente e equipado con un final de carrera mecánico ajustable, para permitir el posible uso de ruedas de diamante. - Posicionamiento automático: opcional - Herramientas: Ø 120-130 mm; muelas abrasivas con cerradura de caracol derecha estándar; o muelas de diamante H tot. 80 mm, conexión de rosca derecha M24x3x37
<b>N. 6 POLISHING MANDRELS ON OSCILLATING BEAM</b> - Pneumatic working. The first head is equipped with mechanical stop for diamond wheels - Micro-oscillation for flat edge (switchable; with precision steady position) - Tools: Ø 120-130 mm; cup-shaped abrasive wheels with std right-spin spiral connection; or cup-shaped diamond wheels, Tot. h.: 80 mm, connection M24x3x37 right thread	<b>N. 6 MANDRINI LUCIDANTI SU TRAVE OSCILLANTE</b> - Ad azionamento pneumatico. Il 1° è dotato di fine-corsa meccanico per l'utilizzo di mole diamantate - Micro-oscillazione per costa piana (disinseribile, con posizione stazionaria di precisione) - Utensili: Ø 120-130 mm; mole abrasive a tazza con attacco a chiocciola dx std; o mole diamantate a tazza H tot. 80 mm, attacco filetto dx M24x3x37	<b>N. 6 MANDRINS POLISSANTS SUR POTRE OSCILLANTE</b> - Entraînement pneumatique. Le 1re mandrin est pourvu de butée de fin de course mécanique pour meules diamantées - Micro-oscillation pour chant plat (déconnectable, avec position stationnaire de précision) - Outils: Ø 120-130 mm ; meules abrasives, fixation en écrou à droite std. ; ou diamantées h. tot. 80 mm, fixation filetage à droite M24x3x37	<b>N. 6 POLIERSPINDELN AM SCHWINGBALLEN</b> - Pneumatisches Arbeiten. Der 1. Dorn ist mit einem mechanischen Endschalter ausgestattet, der die Verwendung von Diamantdrern ermöglicht - Mikrooszillation für flache Kante (nicht trennbar; mit präziser stabiler Position) - Werkzeuge: Ø 120-130 mm; becherförmige Schleifscheiben mit Standard-Rechtsdrehspiralverbindung; oder becherförmige Diamantscheiben, Gesamthöhe 80 mm, Anschluss M24x3x37 Rechtsgewinde	<b>N. 6 CABEZALES DE PULIDO SOBRE VIGA OSCILANTE</b> - Operado neumáticamente. El primero está equipado con un final de carrera mecánico para el uso de ruedas de diamante - Micro-oscilación para borde plano (se puede apagar, con posición estacionaria de precisión) - Herramientas: Ø 120-130 mm; muelas abrasivas con cerradura de caracol derecha estándar; o muelas de diamante H tot. 80 mm, conexión de rosca derecha M24x3x37
<b>PLC DIGITAL CONTROL AND TOUCHSCREEN PANEL</b> - Electronic start and stop of the pneumatic mandrels; programmable process beginning and end, separate advances and delays for each mandrel - Colour, touch-screen control panel with icons - Factory presets available, or create and save your own sets	<b>CONTROLLO DIGITALE PLC E PANNELLO TOUCHSCREEN</b> - Accensione e azionamento elettronici dei mandrini pneumatici; programmazione inizio e fine lavoro, anticipi e ritardi distinti per ogni mandrino - Pannello comandi touchscreen a colori con icone - Preset di fabbrica disponibili e possibilità di creare e salvare preset personalizzati	<b>COMMANDE NUMERIQUE PLC ET PANNELLO A ECRA TACTILE</b> - Allumage et entraînement électronique des mandrins pneumatiques ; programmation début et fin travail, avances et retards distincts pour chaque mandrin - Tableau de contrôle " touch-screen " en couleurs, avec icônes - Préréglages d'usine disponibles, ou créez et enregistrez vos propres réglages	<b>PLC DIGITALE STEUERUNG UND TOUCHSCREEN-PANEL</b> - Elektronisches Starten und Stoppen der pneumatischen Dorne; Beginn und Ende des programmierbaren Prozesses, separate Vorschüsse und Verzögerungen für jeden Dorn - Farbe, Touchscreen-Steuerung Panel mit Symbolen - Werkseitige Voreinstellungen verfügbar, oder erstellen und speichern Sie Ihre eigenen Voreinstellungen	<b>PANEL DE PANTALLA TÁCTIL Y CONTROL DIGITAL PLC</b> - Encendido electrónico y activación de los husillos neumáticos; programación de inicio y finalización del trabajo, distintos avances y retrasos para cada cabezal - Panel de control con pantalla táctil a color con iconas - Preset de fábrica disponibles y la capacidad de crear y guardar preset personalizados
<b>ROLLER EXTENSION TABLES</b> Ingoing and outgoing, length on request	<b>PROLUNGHE A RULLI</b> In entrata e in uscita, dimensioni su richiesta	<b>PROLONGES À ROULEAUX</b> A l'entrée et à la sortie, dimensions sur demande	<b>ROLLENVERLÄNGERUNGSTISCHE</b> Eingehend und ausgehend, Länge auf Anfrage	<b>MESAS DE EXTENSION DE RODILLOS</b> Entrante y saliente, dimensiones bajo pedido
<b>OTHER SPECS</b> - Motorized pressure roller bar - Working direction: Right to Left only  - Slab length: 270 mm ± ∞ - Slab width: 155 mm ± ∞ - Slab thickness: 10 ± 60 mm	<b>ALTRE SPECIFICHE</b> - Barra rulli pressatori motorizzata - Verso di lavoro: solo da Dx a Sx  - Lunghezza pezzo: 270 mm ± ∞ - Larghezza pezzo: 155 mm ± ∞ - Spessore pezzo: 10 ± 60 mm	<b>AUTRES DONNÉES</b> - Barre des rouleaux presseurs motorisée - Direction de travail: de Droite à Gauche seulement  - Longueur de la pièce : 270 mm ± ∞ - Largeur de la pièce : 155 mm ± ∞ - Épaisseur de la pièce : 10 ± 60 mm	<b>ANDERE SPEZIFIKATIONEN</b> - Motorisierte Stange der Druckwalzen - Arbeitsrichtung: nur von rechts nach links  - Werkstücklänge: 270 mm ± ∞ - Werkstückbreite: 155 mm ± ∞ - Werkstückstärke: 10 ± 60 mm	<b>OTRAS ESPECIFICACIONES</b> - Barra de los rodillos de presión motorizada - Dirección de obra: solo de derecha a izquierda  - Longitud de la pieza: 270 mm ± ∞ - Anchura de la pieza: 155 mm ± ∞ - Espesor de la pieza: 10 ± 60 mm



EN Closed structure with controlled opening and electrical box certified in conformity to both CE and UL-CSA safety standards.

IT Struttura chiusa con apertura controllata e quadro elettrico certificati in conformità alle norme di sicurezza CE e UL-CSA.

FR Structure fermée à ouverture contrôlée et boîtier électrique certifiés conformes aux normes de sécurité CE et UL-CSA.

DE Geschlossene Struktur mit kontrollierter Öffnung und Schaltkasten, zertifiziert nach CE- und UL-CSA-Sicherheitsstandards.

ES Estructura cerrada con apertura controlada y caja eléctrica certificadas de conformidad con las normas de seguridad CE y UL-CSA.

6



marmo meccanica SPA Create Value





[www.marmomeccanica.com](http://www.marmomeccanica.com)

[info@marmomeccanica.com](mailto:info@marmomeccanica.com)

+39 0731 60999



**marmo meccanica** SPA

Create Value

Due to the constant updating of our designs, descriptions and technical data shown in our drawings and folders are not binding. Possible alterations deemed by the makers as convenient will be effected at any time without previous notification. Le descrizioni e le caratteristiche nonché i disegni e le illustrazioni non sono impegnativi in conseguenza del continuo aggiornamento delle nostre costruzioni. La Ditta Costruttrice si riserva di effettuare in qualunque momento e senza preavviso le modifiche che riterrà opportune. Les descriptions et les caractéristiques ainsi que les dessins et les illustrations ne nous engageant en aucune façon en raison de la mise à jour continue de nos constructions. L'entreprise constructrice se réserve le droit d'effectuer à tous moments et sans préavis les modifications qu'elle retiendra nécessaires. Die Beschreibung und die Merkmale der Maschine, sowie die Zeichnungen und Illustrationen verstehen, sich aufgrund laufender Neuerungen als nicht verbindlich. Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne vorherige Mitteilung Änderungen an den Maschinen vorzunehmen. Las descripciones, las características, los diseños y las ilustraciones no deben considerarse vinculantes, por el continuo reajuste de nuestras construcciones. La firma constructora se reserva el derecho de efectuar en cualquier omento y sin previo aviso las modificaciones oportunas.